|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 27 мая 2014 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.:   Для контактов: Тел.: Факс: Эл. почта: | **Циркуляр 94 БСЭ** TSB Workshops/VM  Виджай Мори (Vijay Mauree) +41 22 730 5591 +41 22 730 5853 [vijay.mauree@itu.int](mailto:vijay.mauree@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза;  – Членам Сектора МСЭ-Т;  – Ассоциированным членам МСЭ-Т;  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т  **Копии**: |
|  |  | – Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т;  – Директору Бюро развития электросвязи;  – Директору Бюро радиосвязи;  – Директору Регионального отделения МСЭ в Бангкоке;  – Постоянному представительству Таиланда  в Женеве |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Региональный форум МСЭ по стандартизации для Азиатско-Тихоокеанского региона (Бангкок, Таиланд, 25 августа 2014 г.)** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Международный союз электросвязи организует **Региональный форум МСЭ по стандартизации для Азиатско-Тихоокеанского региона** в сотрудничестве с Азиатско-Тихоокеанским сообществом электросвязи (АТСЭ). Форум будет проводиться 25 августа 2014 года в гостинице Imperial Queen’s Park Hotel в Бангкоке, Таиланд.

Открытие Форума состоится в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. Подробная информация о залах заседаний будет отображена на экранах, расположенных при входе в место проведения собрания.

В том же месте проведения состоятся следующие собрания, которые будут проводиться по приглашению Азиатско-Тихоокеанского сообщества электросвязи (АТСЭ): Совместное мероприятие МСЭ-АТСЭ по вопросам соответствия и функциональной совместимости (25−26 августа 2014 г.) и 24-й Форум Программы АТСЭ по стандартизации (ASTAP-24) (27−29 августа 2014 г.).

2 Обсуждения будут проходить только на английском языке.

3 В мероприятиях могут принять участие Государства – Члены МСЭ, Члены Секторов, Ассоциированные члены и академические организации, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в их работу. К таким лицам относятся также члены международных, региональных и национальных организаций. Участие в Форуме является бесплатным.

4 Цель мероприятия состоит в предоставлении развивающимся странам конкретных рекомендаций и примеров передового опыта в отношении разработки глобальных стандартов и готовности к созданию национальных стандартов, с тем чтобы можно было повысить уровень компетенции развивающихся стран в области стандартизации и способствовать созданию национального секретариата по стандартизации для координации участия в исследовательских комиссиях МСЭ-Т. На Форуме также будет обсуждаться ведущаяся в исследовательских комиссиях МСЭ-Т деятельность по стандартизации, которая представляет интерес для этого региона, и будет рассматриваться вопрос о том, как страны региона могли бы создать национальный секретариат по стандартизации для МСЭ-Т.

В целевую аудиторию входят Государства – Члены МСЭ, национальные органы по стандартам, регуляторные органы в области ИКТ, компании ИКТ, исследовательские организации в области ИКТ, поставщики услуг и академические организации.

5 Проект программы Форума, включая презентации ораторов, будет размещен на веб-сайте МСЭ-Т по следующему адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/082014/Pages/default.aspx>. Данный веб-сайт будет обновляться по мере появления новой или измененной информации. Любая другая дополнительная информация будет представлена на указанном выше веб-сайте.

6 Рекомендуемая гостиница, которая также является местом проведения собрания, − Imperial Queen’s Park Hotel ([www.imperialhotels.com](http://www.imperialhotels.com/)). В ней забронирован блок номеров и согласованы льготные тарифы. Просим участников непосредственно самим бронировать номера в гостинице. Местный координатор: г-жа Пимонпун Каен А-Карт (Ms Pimonpun Kaen A-Kart), помощник директора по продажам, эл. почта: [pimonpun.k@imperialhotels.com](mailto:pimonpun.k@imperialhotels.com); тел.: +66 2261 9300 (доб. 4615). Просим делегатов пользоваться средствами общественного транспорта, чтобы добраться из международного аэропорта Суварнабхуми (Suvarnabhumi), Таиланд. Более подробная информация приводится на веб-сайте: <http://www.bangkokairportonline.com/>. Общая информация для участников содержится в **Приложении 1**, а также на веб-сайте МСЭ-Т: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/082014/Pages/default.aspx>).

7 **Стипендии**: Нам приятно сообщить вам, что МСЭ предоставит одну полную стипендию (на оплату авиабилета экономического класса в оба конца и выплату суточных) на страну, отвечающую установленным критериям, из Азиатско-Тихоокеанского региона. Приоритет будет отдаваться заявкам из наименее развитых стран (НРС), а также стран с низким уровнем дохода (страны с уровнем дохода на душу населения менее 2000 долл. США), в пределах имеющегося бюджета. Кроме того, предпочтение будет отдаваться тем заявителям, которые будут принимать участие во **всех** собраниях, проводимых в Бангкоке с 25 по 29 августа 2014 года.

Кандидатуры участников должны быть надлежащим образом одобрены их соответствующими администрациями.

Хотя стипендии предоставляются только одному участнику из соответствующей страны, число делегатов из какой-либо страны не ограничивается, при условии что связанные с дополнительными делегатами расходы несет сама страна.

Просим участников, нуждающихся в стипендии, заполнить форму запроса на предоставление стипендии, которая содержится в **Приложении 2**, и направить ее в МСЭ по электронной почте: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int) или по факсу: +41 22 730 5778 не позднее **4 июля 2014 года**.

Кроме того, АТСЭ предоставит по одной стипендии, предусматривающей оплату авиабилета экономического класса в оба конца, проживания в гостинице и выплату суточных, на страну – члена АТСЭ, отвечающую установленным критериям, кроме тех стран, которым стипендии предоставит МСЭ. Для получения стипендии АТСЭ просим участников обратиться к пригласительному письму АТСЭ от **25 мая 2014 года**.

8 С тем чтобы АТСЭ могло предпринять необходимые действия в отношении организации Форума, был бы признателен вам за регистрацию с использованием онлайновой формы, представленной на веб-сайте АТСЭ по адресу: <http://www.apt.int/content/online-registration>. Регистрация открыта до **25 июля 2014 года**. **Обращаем ваше внимание на то, что предварительная регистрация участников семинаров-практикумов проводится только в *онлайновом режиме***.

9 Хотел бы напомнить вам о том, что для въезда в Таиланд и пребывания в нем в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. Визу следует запрашиватьи получать в Посольстве Таиланда в вашей стране или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, − в ближайшем к стране выезда. Просим проверить требования к получению визы в ближайшем к вам Посольстве или Генеральном консульстве Королевства Таиланд. Более подробная информация приводится по адресу: <http://www.mfa.go.th/main/en/services/123>.

Участников, которым требуется письмо с визовой поддержкой от АТСЭ, просим обращаться к **г‑же Варраван Тхапанасакул (Ms Warrawan Thapanasakul); помощнику по административным вопросам (ЛР); Азиатско-Тихоокеанское сообщество электросвязи; эл. почта:** [**aptadmin@apt.int**](mailto:aptadmin@apt.int)**; тел.: +66 2 573 0044 (доб. 118); факс: +66 2 573 7479, не позднее 25 июля 2014 года**. Просим принять к сведению, чтодля рассмотрения заявления об оформлении визы может потребоваться определенное время, поэтому просим направить свой запрос как можно раньше.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 94)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **PARTICIPANT’S INFORMATION** | **logogreen** |
|  | |  |

**ITU Regional Standardization Forum for Asia Pacific Region  
(25 August, 2014, Bangkok, Thailand)**

The [ITU Regional Standardization Forum for the Asia and Pacific region](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/082014/Pages/default.aspx) which is in collaboration with the Asia-Pacific Telecommunity (APT) will be held in Bangkok, Thailand, on 25 August 2014. APT will kindly host this event.

The detailed arrangements are as follows:

**VENUE:**

The Meeting will be held in the Queen’s Park 1+2 rooms, 2nd Floor of The Imperial Queen’s Park Hotel.

The contact details of the hotel are as follows:

**THE IMPERIAL QUEEN’S PARK HOTEL**

**Address: 199 Sukhumvit Soi 22, Bangkok 10110, Thailand**

**Tel: +66 2 261 9000**

**URL:** [**http://www.imperialhotels.com**](http://www.imperialhotels.com)

**PARTICIPATION:**

Participation is open to ITU Member States, Sector Members, Associates and Academic Institutions and to any individual from a country which is a member of ITU who wishes to contribute to the work. This includes individuals who are also members of international, regional and national organizations. The Forum is free of charge.

**REGISTRATION:**

Registration of delegates can be done online at <http://www.apt.int/content/online-registration>.

**HOTEL ACCOMMODATION:**

**THE IMPERIAL QUEEN’S PARK HOTEL** is recommended for all participants to stay during the meeting. Please make your hotel booking in order to be eligible for the special rates given below at the earliest possible date or not later than **25 July 2014**.The **Hotel Reservation Form is attached**.

Please send the Hotel Reservation form to the Imperial Queen’s Park hotel; e-mail address: [reservation@imperialhotels.com](mailto:reservation@imperialhotels.com) or Fax: 66(2) 261 9578, 66(2) 261 9545 with a copy to APT Secretariat; e-mail address: [aptawg@apt.int](mailto:aptawg@apt.int) and [aptadmin@apt.int](mailto:aptadmin@apt.int).

|  |  |
| --- | --- |
| **Room Type** | **Room Rate** |
| **Deluxe (Single)** | **THB3,000 net** |
| **Deluxe (Twin)** | **THB3,300 net** |
| **Premier (Single)** | **THB3,300 net** |
| **Premier (Twin)** | **THB3,600 net** |

The group room rates quoted above are in Thai Baht, and include high speed internet and buffet breakfast at Parkview restaurant. The above rates are inclusive of 10% service charge and 7% applicable government taxes.

The above mentioned types of room are available on a first come first served basis. Participants are recommended to make early reservations in order to get the rooms of their choice. A room cancelled less than ***3 days*** notice will be subject to one night room charge. This penalty will be charged to the individual guest’s credit card.

The hotel advises:

**Check in is 14:00 hours; check out at 14:00 hours.**

**All bookings must be secured by a major credit card.**

**As deadline for room blocking is 25 July 2014, the APT Secretariat may not be able to guarantee hotel reservation and special rates after this date.**

**FORUM WEBSITE, SPEAKERS’ PRESENTATIONS AND TEMPLATES:**

Related information about the meeting, speakers’ presentations including templates for presentations and speakers’ biographies will be available at the ITU Website at: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/082014/Pages/default.aspx>.

This website will be updated as new or modified information becomes available. All other additional information on logistics will be made available at the same website.

In order to facilitate efficient meeting management and document handling process, ITU encourages the use of electronic documents during the meeting. Electronic copies of the Forum documents will be available at the ITU website: under the bullet “Draft Programme”: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/082014/Pages/default.aspx>.

**WIRELESS LAN**

Internet Access over a wireless network will be available during the meeting. Participants who wish to utilize the wireless facility are kindly requested to bring their own laptop computers with Wi-Fi capability.

**TRANSPORTATION FROM THE AIRPORT TO THE HOTEL:**

Delegates are requested to use public transportation facilities of the Suvarnabhumi International Airport, Thailand. For more information, please visit website: <http://www.bangkokairportonline.com/>.

For your general information, the following types of transportation are available from Suvarnabhumi International Airport to the Hotel:

1. Public Meter Taxi, is located on 1st floor of the Arrival Hall, entrance 4 and 7. The fare is shown on meter, plus Baht 50 surcharge for boarding at the airport, plus any expressway toll charges.
2. Airport Limousine Service, the limousine service to various destinations in the city, is located at the arrival floor of the airport.

It takes about 50 minutes by car from Suvarnabhumi International Airport to hotel via express way.

**VISA AND IMMIGRATION INFORMATION:**

Visa requirements to Thailand may vary for the citizens of different countries. Please check the visa requirements with your nearest Royal Thai Embassy or Consulate General. Kindly visit <http://www.mfa.go.th/main/en/services/123> for more details. If you require a visa supporting letter from APT, please contact the following person **no later than 25 July 2014**:

**Ms. Warrawan Thapanasakul**

Administrative Assistant (HR)

Asia Pacific Telecommunity

TEL: +66 2 573 0044 (Ext.: 118) FAX: +66 2 573 7479

EMAIL: [aptadmin@apt.int](mailto:aptadmin@apt.int)

**INSURANCE:**

Due to the procedural difficulties and budgetary constraints, the hosting organization is not able to bear the cost of insurance for the participants including any medical expenses or any other expenses. Delegates are therefore advised to request their administrations/organizations to kindly make necessary arrangements for insurance and medical coverage before travelling.

**PRACTICAL INFORMATION:**

**About Bangkok:** Bangkok is the capital city of Thailand, it is known in Thai as Krung Thep Maha Nakorn.It is also the seat of Thailand's revered Royal Family, with His Majesty the King recognized as Head of State, Head of the Armed Forces, Upholder of the Buddhist religion and Upholder of all religions.

Thailand is a constitutional monarchy with His Majesty King Bhumibol Adulyadej, or King Rama IX, the Ninth King of the Chakri Dynasty. The present King has reigned for more than half a century, making him the longest reigning Thai Monarch. Thailand embraces a rich diversity of cultures and traditions. With its proud history, tropical climate and renowned hospitality, the Kingdom is a never-ending source of fascination and pleasure for international visitors.

**Weather**: Average temperature in August is between 30 and 35 degree Celsius.

**Time Zone**: GMT + 7 hours.

**Banks & Currency**: The unit of Thai currency is Thai Baht (THB). The exchange rate as of April 2014, is THB 31.00 to 1 USD.

**Electricity**: Supply voltage is 220V, 50Hz. A standard grounded Thai outlet supports European 2‑pin plugs and earthed and unearthed American plugs (see picture). Please bring the right adapter for your equipment.



**CONTACT INFORMATION:**

|  |  |
| --- | --- |
| **APT Secretariat**  Asia-Pacific Telecommunity  12/49 Soi: 5 Chaengwattana Road  Bangkok 10210, Thailand  Tel: + 66 2 573 0044  Fax: +66 2 573 7479  *E-mail:* [*aptastap@apt.int*](mailto:aptastap@apt.int) | **ITU Secretariat**  Mr Vijay Mauree  Programme Coordinator  Telecommunication Standardization Bureau  International Telecommunication Union  Geneva, SwitzerlandTel: +41 22 730 5591 *E-mail:* [*vijay.mauree@itu.int*](mailto:vijay.mauree@itu.int) |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 94)

**FELLOWSHIP REQUEST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU Regional Standardization Forum for Asia-Pacific Region; Conformance and Interoperability Event; and  24th APT Standardization Programme Forum (ASTAP-24)**  (Bangkok, Thailand, 25−29 August 2014) | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for fellowship to be submitted before  4 July 2014** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/082014/Pages/default.aspx>).  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION:**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| * Request for fellowship to be submitted before **4 July 2014** * CONDITIONS  1. One fellowship per eligible country 2. One return eco class air-ticket by the most direct/economical route 3. A daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals and incidental expenses 4. Imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_